

השלמת משפטים (שאלות 1-8)

1. **תרגום:** הניבתנים משתמשים בשפם שלהם כדי לזהות רכיכות החבויות על קרקעית האוקיינוס.
- (1) detect – לזהות
 (2) forbid – לאסור, למנוע
 (3) praise – שבח
 (4) recall – להחזיר, להשיב; נזכר
- תשובה (1).**
-
2. **תרגום:** עם יכולת לייצר 2.4 מיליון קילוואט, פרויקט הכוח של ניאגרה הוא ה**ספק** הגדול ביותר של חשמל למדינת ניו יורק.
- (1) forecaster – חזאי
 (2) supplier – ספק
 (3) inspector – מפקח
 (4) editor – עורך
- תשובה (2).**
-
3. **תרגום:** לפי גורמי תעופה עולמיים, 2017 הייתה השנה הבטוחה ביותר עד כה לטיסות מסחריות. חשוב לשים לב לניסוח "to date" (עד כה), שמצביע על כך שמדובר בדבר שהוא הכי שהיה עד כה. לכן תשובה (1) מתאימה.
- (1) the safest year – השנה הבטוחה ביותר
 (2) safely considered – נחשב בטוחה
 (3) particularly safe – בטוחה במיוחד
 (4) a safer year – שנה בטוחה יותר
- תשובה (1).**
-
4. **תרגום:** ראיות DNA שימשו כדי לנקות אנשים שהורשעו שלא בצדק בפשעים.
- (1) easily – בקלות
 (2) wrongly – שלא בצדק, בטעות
 (3) mostly – לרוב, בעיקר
 (4) finally – בסופו של דבר; סוף סוף
- תשובה (2).**
-
5. **תרגום:** באוקטובר 2000, קרן ביל ומלינדה גייטס הקימה קרן מלגות באוניברסיטת קיימברידג' כדי לסבסד את שכר הלימוד של סטודנטים בינלאומיים לתארים מתקדמים.
- (1) visualize – לגרום שמשוהו יראה בעין; לדמיין
 (2) intimidate – להפחיד, לאיים
 (3) subsidize – לסבסד
 (4) emulate – לחקות; לנסות להשתוות אל
- תשובה (3).**

6. תרגום: למרות שמגדלי האלפקות גוזזים את הצמר של בעלי החיים שלהם באופן קבוע, הם גוזזים אותם לחלוטין רק פעם בשנתיים.

(1) merge – למוג, להתמוג

(2) bait – פיתיון; להניח פיתיון

(3) shear – לגזוז, לגזור

(4) crease – קפל, קמט

תשובה (3).

7. תרגום: המוסלמים נדרשים לעלות לרגל לעיר הקדושה מכה לפחות פעם אחת במהלך חייהם, אם יש להם את האמצעים לעשות זאת.

(1) precedent – תקדים

(2) principle – עקרון

(3) portfolio – תלקיט

(4) pilgrimage – עליה לרגל, צליינות

תשובה (4).

8. תרגום: בתגובה לעמדה המדכאת יותר ויותר של ברית המועצות כלפי מתנגדים, הפיזיקאי אנדריי סחרוב נעשה פעיל בתנועת זכויות האדם.

(1) reverent – ירא שמים, מעריץ

(2) repressive – מדכא

(3) sanitary – סניטרי, תברואתי

(4) subsequent – עוקב

תשובה (2).

שאלות ניסוח מחדש (שאלות 9-12)

9. תרגום: פרות משה רבנו טורפות מזיקים ולכן מועילות לגינות.

תשובה (1): כמו מזיקים אחרים, פרות משה רבנו פוגעות בצמחים בגינה. התשובה נפסלת.

תשובה (2): פרות משה רבנו שאוכלות חרקים מזיקים מועילות בגינות. זו התשובה הנכונה.

למען שלמות ההסבר נתרגם גם את שאר התשובות:

תשובה (3): פרות משה רבנו ניזונות מצמחי גינה ומחרקים אחרים. התשובה נפסלת.

תשובה (4): נוכחותן של פרות משה רבנו בגינה מרחיקה מזיקים. התשובה נפסלת.

תשובה (2).

10. תרגום: המלחין והמנצח לאונרד ברנשטיין היה בלתי נלאה במאמציו להביא קלאסיקה מוזיקה לקהל רחב יותר. (בלתי נלאה = מתמיד, פועל בנחישות ובהתמדה)

תשובה (1): מעריציו הרבים של ברנשטיין מעולם לא התעייפו מהיצירות הקלאסיות שלו. התשובה נפסלת.

תשובה (2): המוזיקה הקלאסית של ברנשטיין פנתה לסוגים רבים ושונים של קהלים. חסרה התייחסות למאמצים הגדולים שעשה, וכמו כן לא נאמר שמדובר במוזיקה שלו. התשובה נפסלת.

תשובה (3): ברנשטיין עיבד יצירות קלאסיות במטרה להפוך אותן ליותר פופולריות. לא נאמר שהוא עיבד יצירות. התשובה נפסלת.

פסלנו שלוש תשובות ולכן התשובה הנותרת בהכרח נכונה. למען שלמות ההסבר נבדוק גם אותה:
תשובה (4): ברנשטיין הקדיש את עצמו להנגשת מוזיקה קלאסית ליותר אנשים. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

11. תרגום: הפילוסוף הפוליטי מהמאה ה-16 מקיאווולי עמד בתוקף על כך שהמוסר הפוליטי אינו מוגבל על ידי נורמות אתיות. (או במילים אחרות, שאתיקה לא חלה על פוליטיקה.)

תשובה (1): מקיאווולי טען שמעצם טבעם פוליטיקאים מחויבים להתנהג בצורה לא אתית. התשובה נפסלת.

תשובה (2): לפי מקיאווולי, לפוליטיקאים יש חובה מוסרית לשמש דוגמא של התנהגות אתית. התשובה נפסלת.

תשובה (3): מקיאווולי התעקש שהנורמות האתיות השולטות בחיים אינן חלות על פוליטיקה. זו התשובה הנכונה.

למען שלמות ההסבר נתרגם גם את התשובה הנותרת:

תשובה (4): למרות שלפוליטיקה יש מעט נורמות אתיות, ישנם גבולות מוסריים מסוימים שאסור לפוליטיקאים לחצות, לפי מקיאווולי. התשובה נפסלת.

תשובה (3).

12. תרגום: הטנור האיטלקי אנריקו קארוזו ערך את הופעת הבכורה שלו באמריקה בהפקה של דיגולטו של ורדי באופרה המטרופוליטנית.

תשובה (1): ההופעה הראשונה של אנריקו קארוזו בארצות הברית הייתה באופרה המטרופוליטנית בדיגולטו של ורדי. זו התשובה הנכונה.

למען שלמות ההסבר נתרגם גם את שאר התשובות:

תשובה (2): תפקידו הראשון של אנריקו קארוזו ככוכב היה בהפקה של האופרה המטרופוליטנית של דיגולטו של ורדי. התשובה נפסלת.

תשובה (3): דיגולטו של ורדי הופיע לראשונה בארצות הברית באופרה המטרופוליטנית בהשתתפות אנריקו קארוזו. התשובה נפסלת.

תשובה (4): אנריקו קארוזו הופיע בדיגולטו של ורדי בפתיחת האופרה המטרופוליטנית. התשובה נפסלת.

תשובה (1).

שאלות הבנת הנקרא

קטע I (שאלות 13-17)

13. תרגום: המטרה העיקרית של הפסקה הראשונה היא - נתמצת את הפסקה וניגש לתשובות המוצעות.

בתחילת הפסקה מתארים לנו את הדרך שעבר ספרו של ז'ול ורן, 'פריז במאה ה-20', מרגע שנכתב ועד שהתפרסם ותורגם לאנגלית. בהמשך מתואר תוכנו של הספר – חיים בין גורדי שחקים, רכבות מהירות, מכוניות ממונעות בבנוי, רשת תקשורת גלובלית וכו', ומובעת התפעלות מכך שגם ברומן זה, כמו ברבות מעבודותיו, ורן מצליח לחזות ולתאר את העתיד של הטכנולוגיה כמעט באופן מדויק. לפיכך, הפסקה עוסקת בדרך שעבר הספר 'פריז במאה ה-20' עד פרסומו, ובתוכנו של הספר.

כעת נבדוק את התשובות המוצעות:

תשובה (1): הפסקה עוסקת ברובה ברומן 'פריז במאה ה-20' של ורן, ויש בה רק התייחסות קצרה לעבודות נוספות של ורן. התשובה נפסלת.

תשובה (2): להסביר מדוע 'פריז' במאה ה-20 לא פורסם עד שנת 1989. הפסקה אמנם דנה בנושא זה, אך עוסקת בהרחבה גם בתוכנו של הספר ולכן לא ניתן לומר שזו מטרתה העיקרית. התשובה נפסלת.

תשובה (3): לטעון שפריז במאה ה-20 היא היצירה הגדולה ביותר של ז'ול ורן. טענה כזאת לא עולה מהפסקה. התשובה נפסלת.

פסלנו שלוש תשובות, ולפיכך התשובה הנותרת בהכרח נכונה. למען שלמות ההסבר נבדוק גם אותה:

תשובה (4): לדון בפרסום ובתוכן של פריז במאה ה-20. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

14. תרגום: לפי הפסקה הראשונה, ב'פריז' במאה ה-20 ז'ול ורן -

נבדוק את התשובות המוצעות:

תשובה (1): תיאר את החיים בפריז כפי שחווה אותם לקראת סוף חייו. ורן מתאר בספר את חזון העתיד של המאה ה-20, ולא את החיים שחווה בעצמו. התשובה נפסלת.

תשובה (2): ניסה להראות לקוראים את חשיבות ההתקדמות הטכנולוגית של המאה ה-20. הספר אינו עוסק בחשיבות ההתקדמות הטכנולוגית, אלא מספק תיאור של העתיד הטכנולוגי. התשובה נפסלת.

תשובה (3): הציג נושאים שלא נדונו ברומנים אחרים שלו. זה לא נאמר בפסקה. התשובה נפסלת.

פסלנו שלוש תשובות, ולפיכך התשובה הנותרת בהכרח נכונה. למען שלמות ההסבר נבדוק גם אותה:

תשובה (4): חזה במדויק איך ייראו החיים במאה ה-20. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

15. תרגום: הרעיון המרכזי של הפסקה השנייה הוא ש'פריז' במאה ה-20 –

נסכם בקצרה את הפסקה וניגש לתשובות המוצעות:

הפסקה השנייה נפתחת בטענה לפיה הרומן פריז במאה ה-20 נוגד את התפיסה הרווחת של ורן כתומך נלהב של התקדמות מדעית, ולאחר מכן נכתב שהוא עוסק בקושי של אדם צעיר למצוא אושר בעולם החומרי של התקופה. בסוף הפסקה נכתב שהרומן הוא פרשנות קודרת ומטרידה על העלויות החברתיות הגבוהות של הקדמה הטכנולוגית. לפיכך, הרעיון המרכזי של הפסקה השנייה הוא שהרומן 'פריז' במאה ה-20 מציג פרשנות קודרת לעלויות החברתיות של הקדמה הטכנולוגית.

כעת נבדוק את התשובות המוצעות:

תשובה (1): מספר את סיפור מאבקו של גבר צעיר למצוא אושר. בפסקה אמנם נכתב שהרומן מתאר חוסר ההצלחה של אדם צעיר למצוא אושר בעולם החומרי של אותה תקופה, אך זה לא הרעיון המרכזי שלה. התשובה נפסלת.

תשובה (2): היה צריך להתפרסם לפני שנים רבות. התשובה נפסלת.

תשובה (3): לא הובן בזמן שפורסם. התשובה נפסלת.

תשובה (4): מציג מבט עגום על הקדמה הטכנולוגית. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

16. תרגום: המטרה העיקרית של הפסקה האחרונה היא –

נתמצת את הפסקה וניגש לתשובות המוצעות.

הפסקה מתארת תפיסה מוטעית נפוצה לגבי ורן: כיוון שהציג בספריו את נפלאות הטכנולוגיה, אנשים הסיקו שהוא היה בעצמו מדען או מהנדס, בעוד שבפועל הוא לא עסק במדע ובסך הכול ניסה לתאר בצורה משכנעת את העוצמה ומנגד את הסכנה של המדע והטכנולוגיה.

כעת ניגש לתשובות המוצעות ונחפש תשובה ברוח דברים אלו:

תשובה (1): להסביר מדוע ורן חשב שהמדע עלול להיות מסוכן. בפסקה אמנם נכתב שורן ניסה להציג בספריו את הסכנה של המדע והטכנולוגיה, אך מטרתה העיקרית היא לא להסביר מדוע חשב שהמדע מסוכן. התשובה נפסלת.

תשובה (2): לתקן תפיסה מוטעית נפוצה לגבי ורן. זו התשובה הנכונה.

למען שלמות ההסבר נבדוק גם את שאר התשובות:

תשובה (3): להשוות את עבודתו של ורן כסופר לעבודתו כמדען. מהפסקה עולה שורן כלל לא היה מדען, ושמדובר בתפיסה מוטעית לגביו. התשובה נפסלת.

תשובה (4): להדגיש את עושר הפרטים בסיפורת של ורן. המטרה היא לא להדגיש את עושר הפרטים בסיפורת של ורן, אלא להסביר כיצד התיאורים המפורטים בנוגע לטכנולוגיה בספריו הביא לתפיסה מוטעית לפיה הוא מדען.

תשובה (2).

17. תרגום: בשורה 21, "לא היו לו אשליות שהוא מוסרי מטבעו" פירושו שורן -

בשורות 18-21 נכתב: "עושר הפרטים הטכניים והמדעיים בסיפורת של ורן משקף את רצונו לתאר - בצורה משכנעת ככל האפשר - את העוצמה יוצאת הדופן, כמו גם את הסכנה מרחיקת הלכת, של המדע והטכנולוגיה. למרות שהוא מצא את המדע מרתק, לא היו לו אשליות שהוא (= המדע) מוסרי מטבעו".

כלומר, ורן מצא את המדע מרתק, אך גם סבר שהוא מסוכן ולא בהכרח מוסרי.

נבדוק את התשובות המוצעות ונראה כי תשובה (1) לפיה מהציטוט עולה שורן **לא האמין שהמדע בהכרח טוב** מתאימה בדיוק. זו התשובה הנכונה.

תשובה (1).

ק ט ע II (שאלות 18-22)

18. תרגום: המטרה העיקרית של הטקסט היא לדון ב-

הערה: על שאלה זו מומלץ לענות רק אחרי שעברנו על כל יתר השאלות.

נסכם בקצרה את הקטע וניגש לתשובות המוצעות:

בפסקה הראשונה מתוארת תופעת נדידת הגנו כמופע חיות בר מדהים. למעלה ממיליון וחצי גנו נעים ללא הרף בלופ אינסופי מטנזניה לקניה וחוזר חלילה. הפסקה השנייה עוסקת ביכולות הגנו המאפשרות לו לעבור את המסע, ובסכנות האורבות לו בדרך. הפסקה השלישית עוסקת בתרומה של נדידת הגנו לשמירת האיזון בטבע.

כעת נבדוק את התשובות המוצעות:

תשובה (1): הקטע עוסק בנדידת הגנו ולא בתופעת הנדידה של בעלי חיים. התשובה נפסלת.

תשובה (2): הקטע אינו עוסק במחזור החיים של הגנו, אלא בתופעת הנדידה שלהם. התשובה נפסלת.

תשובה (3): המסע האינסופי של הגנו. הקטע עוסק בנדידת הגנו המתוארת כלופ אינסופי המתרחש לאורך כל חייהם. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4): הקטע עוסק בנדידת הגנו ולא במאבק הישרדות במזרח אפריקה. התשובה נפסלת.

תשובה (3).

19. תרגום : איזו מההצהרות הבאות על נדידת הגנו הגדולה אינה מופיעה בפסקה הראשונה?

נבדוק את התשובות המוצעות, ונפסול תשובות העולות מהקטע בנוגע לנדידת הגנו.

תשובה (1) : בשורות 3-4 נכתב על נדידת הגנו שהיא : "...מהפארק הלאומי סרנגטי בטנזניה לשמורה הלאומית מסאי מארה בקניה..." . כלומר, היא עוברת ביותר ממדינה אחת. התשובה נפסלת.

תשובה (2) : בשורה 5 נכתב על נדידת הגנו : "בעוקבם אחר כמעט אותו נתיב..." . כלומר, מסלולה משתנה מעט מאוד. התשובה נפסלת.

תשובה (3) : בשורות 5-6 נכתב על נדידת הגנו הגדולה : "...החיות עושות מסע אדיר של 2,900 קילומטרים..." . כלומר, היא מכסה מרחק רב. התשובה נפסלת.

פסלנו שלוש תשובות, ולפיכך התשובה הנותרת בהכרח נכונה.

תשובה (4) : היא מתרחשת מאז ימי קדם. לא נאמר בפסקה מתי החלה נדידת הגנו.

תשובה (4).

20. תרגום : בשורה 8, "leads itself to" הוא הכי קרוב במשמעותו ל-

נבין את משמעות הביטוי ביחס לקטע, וניגש למצוא בתשובות ביטוי בעל משמעות דומה.

בשורות 7-9 נכתב : "הגנו מצויד היטב לעבור מרחקים גדולים במהירות וביעילות. כל היבט בחייו ובהתנהגותו leads itself to מסעות". מכאן שמשמעות הביטוי היא מתאים ל-.

כעת נבדוק את התשובות המוצעות :

תשובה (1) : יש השפעה על. לא מתאים, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (2) : חייבת להיעצר כדי. לא מתאים, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (3) : טובה ל-/מתאימה ל-. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4) : ניתן להחליפה ב-. לא מתאים, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (3).

21. תרגום : לפי הפסקה האחרונה, נדידת הגנו -

נקרא את הפסקה וניגש לבדוק את התשובות המוצעות :

תשובה (1) : בפסקה נכתב שמי שצפה בנדידת הגנו התפעל מסדר הגודל של התופעה, אך לא נכתב שהיא מושכת תשומת לב רבה בשנים האחרונות. התשובה נפסלת.

תשובה (2) : בפסקה נכתב : "אף על פי כן, ההגירה האפית של הגנו נמשכת. בה נשמר איזון טבעי : הגנו מפרים את מישורי הסרנגטי עם התקדמותם..." . לפיכך, נדידת הגנו תורמת לאיזון הטבע במזרח אפריקה. זו התשובה הנכונה.

למען שלמות ההסבר נבדוק גם את שאר התשובות :

תשובה (3) : יורדת בהדרגה בגודלה. הטענה אינה עולה הפסקה.

תשובה (4) : מעולם לא נצפתה מתחילתה ועד סופה. הטענה אינה עולה מהפסקה.

תשובה (2).

22. תרגום : אילו מההצהרות הבאות על גנו אינה מובאות בקטע?

תשובה (1) : בשורות 8-9 נכתב : "הגנו אפילו מזדווגים תוך כדי תנועה, והעגלים שזה עתה נולדו נעמדים ומתחילים לרוץ תוך דקות ספורות". כלומר, הגנו צריכים לעמוד בקצב של העדר מרגע שהם נולדים. הטענה מובאת בקטע ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (2) : בשורה 2-3 נכתב : "למעלה ממיליון וחצי גנו - עדר החיות הגדול בעולם - נע ללא הרף..." . כלומר, הם תמיד נודדים יחד. הטענה מובאת בקטע ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (3): בשורות 5-6 נכתב: החיות עושות מסע אדיר של 2,900 קילומטר בחיפוש אחר מים וכרי מרעה ירוקים יותר. כלומר, הם נודדים בחיפוש אחר מים ומזון. הטענה מובאת בקטע ולכן התשובה נפסלת.

פסלנו שלוש תשובות ולכן התשובה הנותרת בהכרח נכונה. למען שלמות ההסבר נבדוק גם אותה: תשובה (4): הם משנים את מסלולם כדי להימנע מטורפים. טענה זו לא מובאת בקטע, ולכן זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).
